



www.jardibric.com

SFC JARDIBRIC

71 rue du Grand Bouland
45760 Boigny-sur-Bionne - France
contact-client@jardibric.com
www.jardibric.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



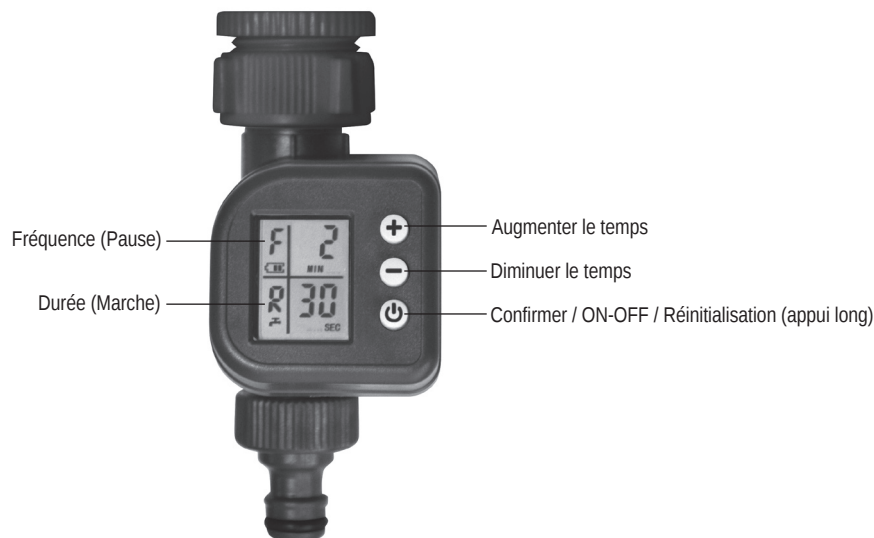
BRU226



- FR** NOTICE
- EN** INSTRUCTIONS
- ES** INSTRUCCIONES
- IT** MANUALE D'ISTRUZIONE
- PT** MANUAL DE INSTRUÇÕES
- PL** INSTRUKCJA

Référence :
6781597R (BRU226)

TOUCHES / FONCTIONS



INSTALLATION

1. **Insérez 1 pile 6LR61, 9 V neuve (non fournie)** : dévissez le cache du compartiment à pile situé à l'arrière de l'appareil, connectez la pile neuve à l'appareil et repositionnez le cache.
Si l'indicateur batterie faible apparait sur l'écran, remplacez la pile par une pile neuve. Si la pile est trop faible, l'appareil ne fonctionne pas.
2. Maintenez l'appareil droit, branchez le sur un robinet 20x27mm ou 26x34mm et connectez le tuyau de brumisation à la sortie de l'appareil (raccord rapide).
NB : Veillez à ce que le filtre soit bien en place dans le nez de robinet et serrez l'écrou uniquement à la main.

PROGRAMMATION

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

1. **Régler la fréquence (F), c'est le temps durant lequel la vanne doit s'arrêter (marquer une pause) :**
 - Utilisez les boutons + et - (gardez les boutons enfoncés pour une avance rapide) : de 2 secondes à 99 heures.
 - Appuyez sur le bouton pour confirmer et passer à la durée (R).**NB : si la fréquence (F) est sur 0, la vanne ne s'arrête pas.**

2. **Régler la durée (R), c'est le temps d'ouverture de la vanne :**

- Utilisez les boutons + et - (gardez les boutons enfoncés pour une avance rapide) : de 2 secondes à 99 heures.
- Appuyez sur le bouton pour confirmer et démarrer la programmation.

La programmation démarre immédiatement sur la durée (R).

L'écran affiche :

- lorsque la vanne est ouverte : le temps se décompte sur la durée (R) et des gouttes clignotent sous le pictogramme du robinet
- lorsque la vanne est fermée : le temps se décompte sur la fréquence (F) et le pictogramme du robinet n'affiche pas de gouttes

MODIFICATION DU RÉGLAGE

À tout moment, il est possible de changer la fréquence (F) et la durée (R) de l'appareil :

- Appuyez durant 3 secondes sur le bouton pour réinitialiser les paramètres.
- Répétez les actions indiquées aux étapes 1 et 2 de «Fonctionnement automatique» pour régler la fréquence (F) et la durée (R).

MODE ON / OFF

Lorsque le programme est en cours d'exécution, appuyez brièvement sur le bouton pour fermer la vanne et arrêter temporairement le fonctionnement.

Pour redémarrer le programme, appuyez de nouveau brièvement sur le bouton .

EN CAS DE PROBLÈMES

Si l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants :

- le robinet d'arrivée d'eau est bien ouvert,
- la pile n'est pas usagée ou mal installée,
- la durée et la fréquence de brumisation enregistrées sont bien celles que vous voulez,

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez votre magasin.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Tension de fonctionnement : 9 Volts (pile 6LR61 **neuve**)
- Type d'ouverture : membrane
- Plage de température : de 0° à 60°C
- Pression de l'arrivée d'eau : de 0,5 bar à 8 bars
- Débit : 20 L/min (4 bars)

⚠ AVERTISSEMENTS

- Le temporisateur BRU226 est destiné à un usage privé dans le jardin. Il est exclusivement conçu pour une utilisation extérieure pour commander un système de brumisation.
- Il ne doit pas être utilisé à des fins industrielles ou être mis en contact avec des produits chimiques, des matières inflammables ou explosives.
- Il doit être installé verticalement (écrou vers le haut) pour éviter toutes infiltrations dans le compartiment à pile.
- Utiliser cet appareil uniquement avec de l'eau. Celle-ci doit être douce et claire et sa température ne doit pas excéder 60° C. Vérifiez le filtre si nécessaire.
- La pression de fonctionnement doit être comprise entre 0,5 bar minimum et 8 bars maximum.
- Utilisez uniquement une pile 9 Volts neuve. Changez-la au début de chaque saison. Avant une absence prolongée, vérifiez l'état de la pile.
- Hivernage : l'appareil craint le gel, il doit être rangé dans un endroit sec et à l'abri du gel. Ne pas oublier d'ôter la pile de l'appareil.



L'appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Il ne doit pas être jeté dans les poubelles domestiques, mais dans les containers spécialement prévus - Directive (UE) 2018/849.
 Appareil conforme à la Directive Européenne - N° 2014/30/UE.

BUTTONS / FUNCTIONS



INSTALLATION

1. Insert one new 6LR61, 9 V battery (not included): unscrew the cover of the battery compartment located on the back of the device, connect the new battery to the device, and put the cover back in place
If the low-battery indicator appears on the screen , replace the battery with a new one. If the battery is too weak, the device will not operate.
2. Keep the device upright, connect it to a 3/4" or 1" faucet, and attach the misting hose to the device outlet (quick-connect fitting).
Attention: Ensure that the filter is properly seated in the faucet nozzle and tighten the nut by hand only.

PROGRAMMING

AUTOMATIC FUNCTION

1. Set the frequency (F), which is the time during which the valve should stop (pause):
 - Use the + and – buttons (hold the buttons down for fast adjustment): from 2 seconds to 99 hours.
 - Press the button  to confirm and move on to the duration (R).**Attention: If the frequency (F) is set to 0, the valve will not stop.**
2. Set the duration (R), which is the valve's opening time:
 - Use the + and – buttons (hold the buttons down for fast adjustment): from 2 seconds to 99 hours.
 - Press the button  to confirm and start the programming.

The programming starts immediately with the duration (R).

The screen displays:

- when the valve is open: the time counts down on the duration (R) and drops flash under the faucet icon 
- when the valve is closed: the time counts down on the frequency (F) and no drops are shown under the faucet icon 

SETTING MODIFICATION

At any time, it is possible to change the device's frequency (F) and duration (R):

- Press and hold the button  for 3 seconds to reset the settings.
- Repeat the actions described in steps 1 and 2 of "Automatic Operation" to set the frequency (F) and duration (R).

MODE ON / OFF

While the program is running, briefly press the button  to close the valve and temporarily stop operation.
 To restart the program, briefly press the button  again.

IN CASE OF PROBLEMS

If the device does not operate, check the following:

- The water supply faucet is fully open.
- The battery is not exhausted or improperly installed.
- The programmed misting duration and frequency are correct.

If the device still does not work, contact your store.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Operating voltage: 9 Volts (new 6LR61 battery)
- Type of opening: membrane
- Temperature range: 0° to 60°C
- Water supply pressure: 0.5 bar to 8 bars
- Flow rate: 20 L/min (at 4 bars)



WARNINGS

- The BRU226 timer is intended for private use in the garden. It is exclusively designed for outdoor use to control a misting system.
- It must not be used for industrial purposes or come into contact with chemicals, flammable, or explosive materials.
- It must be installed vertically (nut facing up) to prevent any leakage into the battery compartment.
- Use this device only with water. The water should be soft and clear, and its temperature must not exceed 60°C. Check the filter if necessary.
- The operating pressure must be between 0.5 bar minimum and 8 bars maximum.
- Use only a new 9-volt battery. Replace it at the beginning of each season. Before any prolonged absence, check the battery condition.
- Winter storage: the device is sensitive to frost and must be stored in a dry, frost-free place. Do not forget to remove the battery from the device.



The device contains many materials that can be recovered or recycled. It must not be thrown into household waste, but into specially designated containers – Directive (EU) 2018/849.
 Device compliant with the European Directive – No. 2014/30/EU.

TECLAS / FUNCIONES



INSTALACIÓN

1. **Inserte una pila alcalina nueva 6LR61 de 9 V (no incluida):** desenrosque la tapa del compartimento de la pila, situada en la parte trasera del dispositivo, conecte la pila nueva al dispositivo y vuelva a colocar la tapa.

Si aparece el indicador  de pila baja en la pantalla, sustituya la pila por una nueva. Si la pila está demasiado baja, el dispositivo no funcionará.

2. Sostenga el dispositivo en posición vertical, conéctelo a un grifo de 3/4" (20 x 27 mm) o 1" (26 x 34 mm) y conecte la manguera de nebulización a la salida del dispositivo (conector rápido).

Nota: Asegúrese de que el filtro esté bien colocado en el conector del grifo y apriete la tuerca solo a mano.

PROGRAMACIÓN

FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

1. **Configure la frecuencia (F), que corresponde al tiempo que la válvula debe cerrarse (pausa):**

- Use los botones + y - (manténgalos pulsados para avanzar rápidamente): de 2 segundos a 99 horas.
- Pulse el botón  para confirmar y pasar a la duración (R).

Nota: Si la frecuencia (F) está configurada en 0, la válvula no se cerrará.

2. **Configure la duración (R), que es el tiempo que la válvula permanece abierta:**

- Use los botones + y - (manténgalos pulsados para avanzar rápidamente): de 2 segundos a 99 horas.
- Pulse el botón  para confirmar e iniciar la programación.

La programación comienza inmediatamente con la duración (R).

La pantalla muestra:

- cuando la válvula está abierta: el tiempo cuenta atrás con la duración (R) y las gotas parpadean bajo el icono del grifo 
- cuando la válvula está cerrada: el tiempo cuenta atrás con la frecuencia (F) y el icono del grifo no muestra las gotas 

CAMBIAR LA CONFIGURACION

Puede cambiar la frecuencia (F) y la duración (R) del dispositivo en cualquier momento:

- Pulse el botón  durante 3 segundos para restablecer la configuración.
- Repita los pasos 1 y 2 de «Funcionamiento automático» para ajustar la frecuencia (F) y la duración (R).

MODO ENCENDIDO / APAGADO

Mientras el programa esté en marcha, pulse brevemente el botón  para cerrar la válvula y detener temporalmente el funcionamiento.

Para reiniciar el programa, vuelva a pulsar brevemente el botón .

EN CASO DE PROBLEMAS

Si el dispositivo no funciona, compruebe lo siguiente:

- Que el grifo de entrada de agua esté completamente abierto.
- Que la batería no esté agotada ni mal instalada.
- Que la duración y la frecuencia de nebulización sean las deseadas.

Si el dispositivo sigue sin funcionar, póngase en contacto con su tienda.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

- Voltaje de funcionamiento: 9 voltios (pila alcalina nueva 6LR61)
- Presión de entrada de agua: de 0,5 bar a 8 bar
- Tipo de apertura: membrana
- Caudal: 20 L/min (4 bar)
- Rango de temperatura: de 0 a 60 °C

⚠ ADVERTENCIAS

- El programador BRU226 está diseñado para uso privado en el jardín. Está diseñado exclusivamente para uso en exteriores y para controlar un sistema de nebulización.
- No debe utilizarse con fines industriales ni entrar en contacto con productos químicos, materiales inflamables o explosivos.
- Debe instalarse verticalmente (con la tuerca hacia arriba) para evitar filtraciones en el compartimento de la batería.
- Utilice este dispositivo únicamente con agua. El agua debe ser blanda y cristalina, y su temperatura no debe superar los 60 °C. Compruebe el filtro si es necesario.
- La presión de funcionamiento debe estar entre 0,5 bares (mínimo) y 8 bares (máximo).
- Utilice únicamente una batería nueva de 9 voltios. Cámbiela al principio de cada temporada. Antes de una ausencia prolongada, compruebe el estado de la batería.
- Almacenamiento invernal: El dispositivo es sensible a las heladas; debe almacenarse en un lugar seco y protegido de las heladas. No olvide retirar la batería del dispositivo.



El aparato contiene numerosos materiales recuperables o reciclables. No debe desecharse con la basura doméstica, sino en contenedores especialmente designados (Directiva (UE) 2018/849).

El aparato cumple con la Directiva Europea 2014/30/UE.

TASTI / FUNZIONI



INSTALLAZIONE

1. Inserire 1 batteria 6LR61 da 9 V nuova (non fornita): svitare il coperchio del vano batteria situato sul retro dell'apparecchio, collegare la batteria nuova all'apparecchio e riposizionare il coperchio.
Se sullo schermo compare l'indicatore  di batteria scarica, sostituire la batteria con una nuova. Se la batteria è troppo scarica, il dispositivo non funziona.
2. Tenere il dispositivo in posizione verticale, collegarlo a un rubinetto da 3/4" o 1" e collegare il tubo di nebulizzazione all'uscita del dispositivo (raccordo rapido).
NB: Assicurarsi che il filtro sia ben posizionato nel nasello del rubinetto e serrare il dado solo a mano.

PROGRAMMAZIONE

FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

1. Impostare la frequenza (F), ovvero il tempo durante il quale la valvola deve arrestarsi (fare una pausa):
 - Utilizzare i pulsanti + e - (tenere premuti i pulsanti per avanzare rapidamente): da 2 secondi a 99 ore.
 - Premere il pulsante  per confermare e passare alla durata (R).**NB: se la frequenza (F) è impostata su 0, la valvola non si ferma.**

2. Impostare la durata (R), ovvero il tempo di apertura della valvola:
 - Utilizzare i pulsanti + e - (tenere premuti i pulsanti per avanzare rapidamente): da 2 secondi a 99 ore.
 - Premere il pulsante  per confermare e avviare la programmazione.

La programmazione inizia immediatamente sulla durata (R).

Il display visualizza:

- quando la valvola è aperta: il tempo scorre sulla durata (R) e delle gocce lampeggiano sotto il pittogramma del rubinetto 
- quando la valvola è chiusa: il tempo scorre sulla frequenza (F) e il pittogramma del rubinetto non mostra gocce 

MODIFICA DELLA REGOLAZIONE

È possibile modificare in qualsiasi momento la frequenza (F) e la durata (R) dell'apparecchio:

- Premere per 3 secondi il pulsante  per ripristinare le impostazioni.
- Ripetere le azioni indicate nei passaggi 1 e 2 di "Funzionamento automatico" per impostare la frequenza (F) e la durata (R).

MODALITÀ ON/OFF

Quando il programma è in esecuzione, premere brevemente il pulsante  per chiudere la valvola e interrompere temporaneamente il funzionamento.

Per riavviare il programma, premere nuovamente brevemente il pulsante .

IN CASO DI PROBLEMI

Se l'apparecchio non funziona, verificare i seguenti punti:

- il rubinetto di alimentazione dell'acqua è ben aperto,
 - la batteria non è esaurita o installata male,
 - la durata e la frequenza della nebulizzazione registrate sono quelle desiderate,
- Se l'apparecchio continua a non funzionare, contattare il proprio negozio.

CARATTERISTICHE TECNICHE:

- Tensione di funzionamento: 9 Volt (batteria 6LR61 nuova)
- Pressione dell'acqua in entrata: da 0,5 bar a 8 bar
- Tipo di apertura: membrana
- Portata: 20 L/min (4 bar)
- Intervallo di temperatura: da 0° a 60°C

⚠ AVVERTENZE

- Il timer BRU226 è destinato all'uso privato in giardino. È progettato esclusivamente per l'uso esterno per il controllo di un sistema di nebulizzazione.
- Non deve essere utilizzato per scopi industriali né essere messo a contatto con prodotti chimici, materiali infiammabili o esplosivi.
- Deve essere installato in posizione verticale (dado verso l'alto) per evitare infiltrazioni nel vano batterie.
- Utilizzare questo dispositivo solo con acqua. L'acqua deve essere dolce e limpida e la sua temperatura non deve superare i 60 °C. Controllare il filtro se necessario.
- La pressione di esercizio deve essere compresa tra un minimo di 0,5 bar e un massimo di 8 bar.
- Utilizzare solo una batteria da 9 Volt nuova. Sostituirla all'inizio di ogni stagione. Prima di un'assenza prolungata, controllare lo stato della batteria.
- Svernamento: l'apparecchio teme il gelo, deve essere riposto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo. Non dimenticare di rimuovere la batteria dall'apparecchio.



L'apparecchio contiene numerosi materiali riciclabili o riutilizzabili. Non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma negli appositi contenitori - Direttiva (UE) 2018/849.

Apparecchio conforme alla Direttiva Europea - N° 2014/30/UE.

TECLAS/FUNÇÕES



INSTALAÇÃO

1. Insira uma pilha 6LR61, 9 V nova (não fornecida): desaparafuse a tampa do compartimento da pilha localizado na parte traseira do aparelho, conecte a pilha nova ao aparelho e recolque a tampa.
Se o indicador de bateria fraca aparecer no ecrã, substitua a pilha por uma nova. Se a pilha estiver muito fraca, o aparelho não funcionará

2. Mantenha o aparelho na vertical, ligue-o a uma torneira de 3/4" ou 1" e ligue o tubo de nebulização à saída do aparelho (ligação rápida).

NB: Certifique-se de que o filtro está bem colocado na ponta da torneira e aperte a porca apenas com a mão.

PROGRAMAÇÃO

FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

1. Defina a frequência (F), que é o tempo durante o qual a válvula deve parar (fazer uma pausa):

- Use os botões + e - (mantenha os botões pressionados para avançar rapidamente): de 2 segundos a 99 horas.
- Pressione o botão para confirmar e passar para a duração (R).

NB: se a frequência (F) estiver em 0, a válvula não para.

2. Defina a duração (R), que é o tempo de abertura da válvula:

- Use os botões + e - (mantenha os botões pressionados para avançar rapidamente): de 2 segundos a 99 horas.
- Pressione o botão para confirmar e iniciara programação.

A programação começa imediatamente na duração (R).

O ecrã exibe:

- quando a válvula está aberta: o tempo é descontado na duração (R) e gotas piscam sob o pictograma da torneira
- quando a válvula está fechada: o tempo é descontado na frequência (F) e o pictograma da torneira não exibe gotas

MODIFICAÇÃO DA REGULAÇÃO

A qualquer momento, é possível alterar a frequência (F) e a duração (R) do aparelho:

- Pressione durante 3 segundos o botão para reiniciar as configurações.
- Repita as ações indicadas nas etapas 1 e 2 de «Funcionamento automático» para ajustar a frequência (F) e a duração (R).

MODO LIGADO/DESLIGADO

Quando o programa estiver em execução, pressione brevemente o botão para fechar a válvula e interromper temporariamente o funcionamento.

Para reiniciar o programa, pressione novamente brevemente o botão .

EM CASO DE PROBLEMAS

Se o aparelho não funcionar, verifique os seguintes pontos:

- a torneira de entrada de água está bem aberta,
- a pilha não está gasta ou mal instalada,
- a duração e a frequência de nebulização registadas são as que deseja,

Se o aparelho continuar sem funcionar, contacte a sua loja.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Tensão de funcionamento: 9 Volts (pilha 6LR61 **nova**)
- Tipo de abertura: membrana
- Intervalo de temperatura: de 0° a 60°C
- Pressão da chegada de água: de 0,5 bar a 8 bar
- Caudal: 20 L/min (4 bar)

⚠ AVISOS

- O temporizador BRU226 destina-se a uso privado no jardim. Foi concebido exclusivamente para uso exterior, para controlar um sistema de nebulização.
- Não deve ser utilizado para fins industriais nem entrar em contacto com produtos químicos, materiais inflamáveis ou explosivos.
- Deve ser instalado na vertical (porca para cima) para evitar infiltrações no compartimento da pilha.
- Utilize este aparelho apenas com água. A água deve ser doce e límpida e a sua temperatura não deve exceder 60 °C. Verifique o filtro, se necessário.
- A pressão de funcionamento deve estar compreendida entre um mínimo de 0,5 bar e um máximo de 8 bar.
- Utilize apenas uma pilha nova de 9 volts. Troque-a no início de cada estação. Antes de uma ausência prolongada, verifique o estado da pilha.
- Inverno: o aparelho não suporta o gelo, deve ser guardado em local seco e protegido do gelo. Não se esqueça de retirar a pilha do aparelho.



O aparelho contém muitos materiais recuperáveis ou recicláveis. Não deve ser depositado nas lixeiras domésticas, mas sim nos recipientes especialmente previstos - Diretiva (UE) 2018/849.

Este aparelho está em conformidade com a Diretiva Europeia - N° 2014/30/EU.

PRZYCISKI / FUNKCJE



INSTALACJA

1. Włóż nową baterię 6LR61, 9 V (nie dołączoną): odkręć pokrywę komory baterii znajdującą się z tyłu urządzenia, podłącz nową baterię do urządzenia i załóż ponownie pokrywę.
Jeśli na ekranie  pojawi się wskaźnik niskiego poziomu baterii, wymień baterię na nową. Jeśli bateria jest zbyt słaba, urządzenie nie będzie działać.
2. Trzymaj urządzenie w pozycji pionowej, podłącz je do kranu o gwincie 3/4" lub 1", a następnie podłącz wąż zraszający do wyjścia urządzenia (szybkozłączka).
Uwaga: Upewnij się, że filtr jest prawidłowo umieszczony w końcówce kranu i dokręć nakrętkę tylko ręcznie.

PROGRAMOWANIE

DZIAŁANIE AUTOMATYCZNE

1. Ustaw częstotliwość (F), jest to czas, przez jaki zawór ma się zatrzymać (zrobić przerwę):
 - Użyj przycisków + i - (przytrzymanie przycisku przyspiesza zmianę wartości): od 2 sekund do 99 godzin.
 - Naciśnij przycisk , aby potwierdzić i przejść do ustawienia czasu trwania (R).**Uwaga: jeśli częstotliwość (F) jest ustawiona na 0, zawór nie zatrzymuje się.**

2. Ustawienie czasu trwania (R), jest to czas otwarcia zaworu:
 - Użyj przycisków + i - (przytrzymanie przycisku przyspiesza zmianę wartości): od 2 sekund do 99 godzin.
 - Naciśnij przycisk , aby potwierdzić i rozpocząć programowanie.

Programowanie rozpoczyna się od ustawienia czasu trwania (R).

Na ekranie wyświetlane jest:

- Gdy zawór jest otwarty: czas odlicza się według ustawionego czasu trwania (R), a krople migają pod ikoną kranu .
- Gdy zawór jest zamknięty: czas odlicza się według ustawionej częstotliwości (F), a ikona kranu nie pokazuje kropli .

MODYFIKACJA USTAWIEN

W każdej chwili możliwe jest zmienienie częstotliwości (F) i czasu trwania (R) urządzenia:

- Naciśnij przycisk  i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby zresetować ustawienia.
- Powtórz czynności opisane w krokach 1 i 2 sekcji „Automatyczne działanie”, aby ustawić częstotliwość (F) i czas trwania (R).

TRYB ON/OFF

Gdy program jest w trakcie działania, krótko naciśnij przycisk , aby zamknąć zawór i tymczasowo zatrzymać pracę.

Aby ponownie uruchomić program, ponownie krótko naciśnij przycisk .

W RAZIE PROBLEMÓW

Jeżeli urządzenie nie działa, sprawdź następujące punkty:

- Czy zawór doprowadzający wodę jest prawidłowo otwarty,
- Czy bateria nie jest zużyta lub źle zamontowana,
- Czy ustawiony czas trwania i częstotliwość rozpylania są takie, jakie chcesz,

Jeśli urządzenie nadal nie działa, skontaktuj się ze sklepem.

DANE TECHNICZNE:

- Napięcie zasilania: 9 V (nowa bateria 6LR61)
- Ciśnienie wody dopływowej: od 0,5 do 8 barów
- Rodzaj otwarcia: membranowy
- Przepływ: 20 L/min (przy 4 barach)
- Zakres temperatur: od 0° do 60°C

⚠ OSTRZEŻENIA

- Timer BRU226 przeznaczony jest do użytku prywatnego w ogrodzie. Jest przeznaczony wyłącznie do użytku zewnętrznego do sterowania systemem rozpylania.
- Nie należy go używać do celów przemysłowych ani w kontakcie z substancjami chemicznymi, łatwopalnymi lub wybuchowymi.
- Urządzenie należy instalować w pozycji pionowej (nakrętka do góry), aby zapobiec przedostawaniu się wody do komory baterii.
- Używać wyłącznie z wodą. Woda powinna być miękka i czysta, a jej temperatura nie może przekraczać 60°C. W razie potrzeby sprawdź filtr.
- Ciśnienie robocze powinno mieścić się w zakresie od 0,5 bara do 8 barów.
- Używać wyłącznie nowej baterii 9 V. Wymieniać ją na początku każdego sezonu. Przed dłuższą nieobecnością sprawdź stan baterii.
- Przechowywanie zimowe: urządzenie jest wrażliwe na mróz, należy je przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed mrozem. Nie zapomnij wyjąć baterii z urządzenia.



Urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do odzysku lub recyklingu. Nie należy go wyrzucać do zwykłych pojemników na śmieci, lecz do specjalnie przeznaczonych do tego pojemników – zgodnie z Dyrektywą (UE) 2018/849.

Urządzenie jest zgodne z Dyrektywą Europejską – Nr 2014/30/UE.